

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2018/653

z 26. apríla 2018

o zriadení skladovacej kapacity pre misie civilného krízového riadenia

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Na účely operácií Únie v oblasti civilného krízového riadenia je potrebné zabezpečiť splnenie potrieb rýchleho nasadenia a operačných požiadaviek.
- (2) Rada 13. novembra 2012 prijala rozhodnutie 2012/698/SZBP⁽¹⁾ o vybudovaní skladu pre misie civilného krízového riadenia. Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) uskutočnila na základe článku 6 uvedeného rozhodnutia preskúmanie užitočnosti, efektívnosti a nákladovej efektívnosti skladu. Prípravné orgány Rady rokovali o výsledku uvedeného preskúmania v prvej polovici roku 2016.
- (3) Politický a bezpečnostný výbor 3. mája 2016 potvrdil, že vybudovanie skladovacej kapacity je užitočným opatrením, ktorým by sa podporilo rýchle nasadzovanie misií v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP). Dohodol sa na tom, že novú skladovaciu kapacitu by mal prevádzkovať verejnoprávny subjekt alebo súkromnoprávny subjekt poverený vykonávaním verejnej služby členských štátov, ako sa stanovuje v článku 58 ods. 1 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012⁽²⁾, a požiadal ESVČ o uskutočnenie výberového konania. Referenčný rámec pre výberové konanie schválili príslušné prípravné orgány Rady.
- (4) V nadväznosti na správu ESVČ vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku („vysoký predstaviteľ“) predložil Rade odporúčanie, aby za prevádzkovateľa skladovacej kapacity vybrala švédsku agentúru pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany (Myndigheten för samhällsskydd och beredskap – MSB).
- (5) Skladovacia kapacita by mala nadobúdať, skladovať, udržiavať a dopĺňať strategické zásoby kľúčového vybavenia a prostriedkov potrebných na rýchle nasadenie civilných misií SBOP. Mala by tiež nadobúdať, skladovať, udržiavať a sprístupňovať nové a použité položky takéhoto vybavenia a prostriedkov, ako aj poskytovať podporné služby pre civilné misie SBOP. Takisto by mala mať možnosť nadobúdať, skladovať a sprístupňovať akékoľvek iné položky použitého vybavenia a prostriedkov získaných z takýchto misií.
- (6) Skladovacia kapacita by takisto mala mať možnosť poskytovať ako vedľajšiu úlohu rovnakú podporu aj na účely iných operačných činností Únie podľa článku 28 zmluvy a pre osobitných zástupcov Európskej únie (OZEÚ).
- (7) Skladovacia kapacita by sa mala prevádzkovať počas obdobia troch rokov s možnosťou predĺženia o ďalší rok,

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2012/698/SZBP z 13. novembra 2012 o vybudovaní skladu pre misie civilného krízového riadenia (Ú. v. EÚ L 314, 14.11.2012, s. 25).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Ciele

1. Na účely zabezpečenia rýchleho nasadenia kľúčového vybavenia a prostriedkov a na účely poskytovania vhodných podporných služieb pre svoje civilné misie krízového riadenia, ako aj zabezpečenia rýchleho a trvalého prístupu týchto misií k takémuto vybaveniu a prostriedkom Únie posilní svoje spôsobilosti zriadením skladovacej kapacity.
2. Skladovacia kapacita môže podľa potreby poskytovať rovnakú podporu, pokiaľ ide o vybavenie, prostriedky a služby, aj na účely iných operačných činností Únie podľa článku 28 zmluvy a pre OZEÚ.

Článok 2

Zriadenie skladovacej kapacity

1. Na účely stanovené v článku 1 sa zriadi skladovacia kapacita. Táto skladovacia kapacita plní tieto funkcie:
 - a) nadobúda, skladuje, udržiava a dopĺňa strategické zásoby kľúčového vybavenia a prostriedkov, ktoré sa uvádzajú v prílohe;
 - b) nadobúda, skladuje, udržiava a sprístupňuje nové a použité položky kľúčového vybavenia a prostriedkov a poskytuje podporné služby, ktoré sa uvádzajú v prílohe, na účely civilných misií SBOP, vrátane položiek získaných z iných misií.
2. Skladovacia kapacita môže takisto nadobúdať, skladovať, udržiavať a sprístupňovať na účely civilných misií SBOP príslušné položky vybavenia a prostriedkov, ktoré majú podobnú povahu a použitie ako položky uvedené v prílohe.
3. Skladovacia kapacita môže takisto nadobúdať, skladovať a sprístupňovať na účely civilných misií SBOP položky použitého vybavenia a prostriedkov získané z iných takýchto misií, ktoré majú odlišnú povahu a použitie ako položky uvedené v prílohe.
4. Skladovacia kapacita môže podľa potreby vykonávať funkcie stanovené v odseku 1 písm. b) a v odsekoch 2 a 3 aj v súvislosti s inými operačnými činnosťami Únie a s OZEÚ.

Článok 3

Vykonávanie

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoký predstaviteľ.
2. Technické vykonávanie tohto rozhodnutia realizuje švédska agentúra pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany, ktorá koná ako prevádzkovateľ skladovacej kapacity. Švédska agentúra pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany plní svoju úlohu pod vedením vysokého predstaviteľa bez toho, aby bola dotknutá finančná zodpovednosť Komisie podľa článku 4 ods. 3.
3. Podrobné opatrenia na vykonávanie tohto rozhodnutia sa dohodnú medzi švédskou agentúrou pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany a veliteľom civilnej operácie po porade s príslušnými útvarmi Komisie. Uvedenými opatreniami sa najmä zabezpečí, aby mal veliteľ civilnej operácie prístup do skladu na účely vykonávania technického a operačného dohľadu s cieľom zabezpečiť spôsobilosť nasadzovania a riadne fungovanie misií civilného krízového riadenia. Veliteľ civilnej operácie taktiež posudzuje technickú vhodnosť použitých prostriedkov v súvislosti so skladovaním a budúcim využitím a informuje o potrebe obnoviť a doplniť zásoby.
4. Skladovacia kapacita sprístupňuje vybavenie a prostriedky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. b) a článku 2 ods. 2 na žiadosť civilnej misie SBOP na základe špecifických potrieb misie a v súlade s mandátom misie. Rovnaká podmienka sa primerane uplatňuje aj vo vzťahu k iným operačným činnostiam Únie a k OZEÚ.

Článok 4

Finančné ustanovenia

1. Finančná referenčná suma na vykonávanie tohto rozhodnutia počas obdobia 36 mesiacov odo dňa uzavretia dohody uvedenej v odseku 3 je 52 240 608,49 EUR.
2. S výdavkami financovanými z finančnej referenčnej sumy uvedenej v odseku 1 sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.
3. Na riadne hospodárenie s výdavkami uvedenými v odseku 2 dohliada Komisia. Na uvedený účel uzavrie dohodu so švédskou agentúrou pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany ako prevádzkovateľom skladovacej kapacity.
4. V dohode uvedenej v odseku 3 sa okrem iného stanoví, že:
 - a) vybavenie a prostriedky uvedené v článku 2 ods. 1 písm. a) a b) a článku 2 ods. 2 nakupuje švédská agentúra pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany vo svojom mene a v súlade so svojimi pravidlami obstarávania;
 - b) švédská agentúra pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany poskytne vybavenie a prostriedky civilným misiám SBOP bez akýchkoľvek nákladov a podľa potreby vráti;
 - c) pred uplynutím platnosti zmluvy švédská agentúra pre nepredvídané udalosti v oblasti civilnej ochrany daruje všetko skladované vybavenie a všetky skladované prostriedky Komisii alebo inému subjektu určenému Komisiou.
5. Komisia sa usiluje uzavrieť dohodu uvedenú v odseku 3 čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia. O všetkých ťažkostiach v tomto procese, ako aj o dátume uzavretia dohody informuje Radu.

Článok 5

Podávanie správ

1. Vysoký predstaviteľ predkladá Rade každých šesť mesiacov správu o vykonávaní tohto rozhodnutia.
2. Komisia poskytuje Rade každých šesť mesiacov informácie o finančných aspektoch prevádzky skladovacej kapacity.

Článok 6

Preskúmanie

Rada finančnú referenčnú sumu uvedenú v článku 4 ods. 1 preskúma 18 mesiacov odo dňa uzavretia dohody uvedenej v článku 4 ods. 3 z hľadiska množstva vybavenia a prostriedkov považovaného za potrebné na vybavenie žiadostí civilných misií SBOP, pokiaľ ide o položky vybavenia a prostriedkov nad rámec množstva položiek skladovaných v strategických zásobách, aby sa zabezpečilo, že finančná referenčná suma riadne zohľadňuje meniace sa potreby týchto misií. Pri preskúmaní sa zohľadňujú aj meniace sa potreby iných operačných činností Únie a OZEÚ.

Článok 7

Nadobudnutie a uplynutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia. Jeho účinnosť uplynie 36 mesiacov po dátume uzavretia dohody uvedenej v článku 4 ods. 3, pokiaľ Rada nerozhodne o predĺžení na ďalšie obdobie 12 mesiacov.

Článok 8

Zrušenie

Rozhodnutie 2012/698/SZBP sa týmto zrušuje.

V Bruseli 26. apríla 2018

Za Radu
predsedníčka
E. ZAHARIEVA

PRÍLOHA

KLÚČOVÉ VYBAVENIE A PROSTRIEDKY, KTORÉ MÁ POSKYTOVAŤ PREVÁDZKOVATEĽ SKLADOVACEJ KAPACITY

Strategické zásoby tvorí kľúčové vybavenie a prostriedky potrebné na nasadenie civilnej misie SBOP s počtom zamestnancov do 200 do akejkoľvek oblasti operácie v lehote 30 dní.

Kľúčovým vybavením a kľúčovými prostriedkami sú:

- Dopravné prostriedky
 - Športové úžitkové vozidlo („SUV“)
 - Kompaktné SUV
 - Minibus
 - Vysokovýkonné 4×4
 - Sedan/kombi
- IT vybavenie
 - Servery
 - Firewally
 - Stolové počítače
 - Prenosné počítače
 - Monitory
 - Tlačiarne, tonery a valce
 - Neprerušiteľný zdroj energie (UPS)
 - Prístupové body Wi-Fi
 - Príslušenstvo pre počítače, servery a siete
- Komunikačné vybavenie
 - Satelitné telefóny
 - Vysielače/prijímače pre veľmi krátke vlny (VKV)
 - Zariadenia globálneho polohového systému (GPS)
 - Mobilné telefóny
 - Videokonferenčný systém (VTC)
- Osobné ochranné prostriedky (OOP)
 - Nepriestrelné vesty
 - Helmy
 - Doplnky
- Zdravotnícke vybavenie
 - Sady prvej pomoci (tašky so základným vybavením na pomoc v prípade úrazu alebo zranenia)
 - Automatické externé defibrilátory (AED)
- Položky na zabezpečenie viditeľnosti
 - Vlajky
 - Osobné položky na zabezpečenie viditeľnosti (čiapky, rukávové pásky, vesty atď.)
 - Nálepky na vozidlá

— Rôzne

- Tlačiareň na osobné identifikačné karty (tlačiareň na osobné identifikačné karty)
- Vybavenie na čiarové kódy (čítačka čiarových kódov a tlačiareň na etikety s čiarovým kódom)

PODPORNÉ SLUŽBY, KTORÉ MÁ POSKYTOVAŤ PREVÁDZKOVATEĽ SKLADOVACEJ KAPACITY

— Obstarávanie

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity bude obstarávať strategické zásoby vo vlastnom mene na základe vlastných pravidiel obstarávania.

— Skladovanie, evidencia a čiarové kódovanie strategických zásob

— Zasielanie

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity pripraví uskladnené vybavenie na prepravu.

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity bude zodpovedný za zabezpečenie/zadanie prepravy vybavenia takto:

- z centrálneho skladu do miesta misie SBOP
- z miesta misie SBOP do centrálneho skladu
- medzi misiami SBOP
- od dodávateľov a dodávateľom

— Systém plánovania podnikových zdrojov (ERP)

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity poskytne systém ERP s primeranými záložnými systémami na zabezpečenie kontinuity príslušných činností/procesov a bude poskytovať údržbu systému ERP. Prevádzkovateľ skladovacej kapacity poskytne služby súvisiace s konfiguráciou, prispôbením a aktualizáciou systému ERP. Prevádzkovateľ skladovacej kapacity bude spravovať aj všetky povolenia potrebné na používanie systému ERP.

— Technická údržba a oprava nového a použitého vybavenia

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity zabezpečí technickú údržbu a uskutoční prevádzkové skúšky použitého aj nového vybavenia, ktoré sa nachádza v sklade. Prevádzkovateľ skladovacej kapacity zabezpečí aj opravu použitého vybavenia, ak ho tým poverí zadávateľ.

— Renovácia obrnených vozidiel

Od prevádzkovateľa skladovacej kapacity sa očakáva, že zabezpečí údržbu, renováciu a (opätovnú) certifikáciu obrnených vozidiel, ak ho tým poverí zadávateľ.

— Služby nakladania s odpadom

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity bude poskytovať služby súvisiace s nakladaním s nebezpečným materiálom (hazmat), ako sú batérie, mazivá pre vozidlá, munícia, obrnené vozidlá a rádiové vybavenie, ktoré z rôznych dôvodov (bezpečnosť, životné prostredie atď.) nemôže misia zabezpečiť na miestnej úrovni. Prevádzkovateľ skladovacej kapacity bude nakladať aj s položkami strategických zásob, ktorých oprava sa stala z ekonomického hľadiska nevýhodná.

— Lieky a zdravotnícky materiál

Prevádzkovateľ skladovacej kapacity zabezpečí dodávky liekov a zdravotníckeho materiálu priamo od dodávateľa splnomocnenému zdravotníckemu personálu misie SBOP.
